



Conseil économique et social

Distr. générale
25 avril 2001
Français
Original: anglais

Huitième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

Berlin, 27 août-5 septembre 2002

Point 3 b) de l'ordre du jour provisoire*

Questions d'organisation : adoption de l'ordre du jour

Ordre du jour provisoire

1. Ouverture de la Conférence.
2. Élection du Président de la Conférence.
3. Questions d'organisation :
 - a) Adoption du règlement intérieur;
 - b) Adoption de l'ordre du jour;
 - c) Élection des membres du bureau autres que le Président;
 - d) Organisation des travaux;
 - e) Pouvoirs des représentants à la Conférence.
4. Rapports des gouvernements sur la situation dans leur pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la septième Conférence.
5. Rapports des divisions du Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques sur la situation dans leur division et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la septième Conférence.
6. Réunions et conférences :
 - a) Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques;
 - b) Réunions et programmes divisionnels et interdivisionnels;
 - c) Réunions, conférences et colloques nationaux sur la toponymie;
 - d) Réunions, conférences et colloques internationaux sur la toponymie.

* E/CONF.94/1.



7. Mesures prises ou proposées pour assurer l'application des résolutions de l'Organisation des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.
8. Avantages économiques et sociaux de la normalisation nationale et internationale des noms géographiques.
9. Normalisation nationale :
 - a) Collecte des noms sur le terrain;
 - b) Traitement des noms dans les services compétents;
 - c) Traitement des noms dans les régions multilingues;
 - d) Structure administrative des organismes nationaux de toponymie;
 - e) Principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs.
10. Exonymes.
11. Rapports sur les programmes destinés à faciliter la prononciation des noms.
12. Fichiers de données toponymiques :
 - a) Procédures de collecte des données;
 - b) Éléments de données requis;
 - c) Normes et formats pour le transfert de données toponymiques;
 - d) Systèmes de traitement automatique des données;
 - e) Comptabilité et structure des systèmes;
 - f) Nomenclatures nationales;
 - g) Autres publications.
13. Sites Web toponymiques.
14. Terminologie de la normalisation des noms géographiques.
15. Détails topographiques s'étendant au-delà d'une même souveraineté :
 - a) Politiques, procédures et coopération;
 - b) Détails communs à deux pays au moins.
16. Systèmes d'écriture :
 - a) Romanisation;
 - b) Transcription dans un système d'écriture non latin;
 - c) Graphie des noms empruntés à des langues non écrites.
17. Enseignement et pratique en matière de toponymie :
 - a) État actuel de l'enseignement et de la pratique;
 - b) Stages de formation à la toponymie;
 - c) Échanges de conseils et de renseignements;

- d) Échanges de personnel;
 - e) Assistance technique;
 - f) Coopération avec des organismes nationaux;
 - g) Coopération avec des organisations internationales;
 - h) Coopération avec des moyens d'information.
18. Noms de pays.
 19. Préparatifs de la neuvième Conférence.
 20. Adoption du rapport de la Conférence.
 21. Adoption des résolutions rédigées durant la Conférence.
 22. Clôture de la Conférence.
-